

CANADA

PROVINCE DE QUÉBEC  
DISTRICT DE LONGUEUIL

COUR SUPÉRIEURE  
(Chambre des actions collectives)

---

N° : 505-06-000029-228

**JEAN VALIQUETTE**  
et  
**MARC BERGERON**  
et  
**ROXANE SAULNIER**

Demandeurs

c.

**4058569 CANADA INC.**  
et  
**9153-9171 QUÉBEC INC.**  
et  
**9453-6885 QUÉBEC INC.**  
et  
**AUTOS PLUS J.F. HAMEL INC.**  
et  
**2431-9006 QUÉBEC INC.**  
et  
**9056-4725 QUÉBEC INC.**  
et  
**9458778 CANADA LIMITED**  
et  
**9076-4754 QUÉBEC INC.**  
et  
**6128084 CANADA INC.**  
et  
**9055-4627 QUÉBEC INC.**  
et  
**LOCATION 18<sup>E</sup> RUE INC.**  
et  
**AUTOMOBILES BERNIER ET CREPEAU  
LTÉE**  
et  
**CANBEC AUTOMOBILE INC.**  
et  
**BOURASSA WEST ISLAND INC.**  
et  
**9531025 CANADA INC.**

et  
**AUTO AMBASSADEUR INC.**  
et  
**AUTOMOBILES RIMAR INC.**  
et  
**BOULEVARD CHEVROLET BUICK GMC  
CADILLAC INC.**  
et  
**CARLE FORD INC.**  
et  
**9076-7567 QUÉBEC INC.**  
et  
**LES AUTOMOBILES LA SEIGNEURIE (1990)  
INC.**  
et  
**CHEVROLET BUICK GMC DE  
VALLEYFIELD LTÉE**  
et  
**DESCHAMPS CHEVROLET BUICK  
CADILLAC GMC LTÉE**  
et  
**8992231 CANADA INC.**  
et  
**D.M. AUTOMOBILES INC.**  
et  
**4544391 CANADA INC.**  
et  
**3100-8436 QUÉBEC INC.**  
et  
**9350-8406 QUÉBEC INC.**  
et  
**EXCELLENCE DODGE CHRYSLER INC.**  
et  
**GERMAIN CHEVROLET BUICK GMC INC.**  
et  
**AUTOMOBILES DE BAVIÈRE INC.**  
et  
**GRENIER CHEVROLET BUICK GMC INC.**  
et  
**HAMEL AUTOS DE BLAINVILLE INC.**  
et  
**HAMEL CHEVROLET BUICK GMC LTÉE**  
et  
**AUTOMOBILES ÎLE-PERÔT INC.**  
et  
**9429-6399 QUÉBEC INC.**

et  
**PRINCIPALE AUTOS LTÉE**  
et  
**9058-3287 QUÉBEC INC.**  
et  
**9154-7323 QUÉBEC INC.**  
et  
**9171-1440 QUÉBEC INC.**  
et  
**9101-2468 QUÉBEC INC.**  
et  
**9324-4960 QUÉBEC INC.**  
et  
**9465812 CANADA LIMITED**  
et  
**AUTOMOBILES 1539 INC.**  
et  
**9302-7449 QUÉBEC INC.**  
et  
**TROIS-RIVIÈRES NISSAN INC.**  
et  
**9112-0436 QUÉBEC INC.**  
et  
**AUTOMOBILES LAUZON RIVE-SUD INC.**  
et  
**RIVE SUD CHRYSLER DODGE INC.**  
et  
**9131-3015 QUÉBEC INC.**  
et  
**GROUPE AUTOS STE-FOY INC.**  
et  
**9386-6416 QUÉBEC INC.**  
et  
**177786 CANADA INC.**  
et  
**9114-9856 QUÉBEC INC.**  
et  
**4093640 CANADA INC.**  
et  
**9956000 CANADA LIMITED**  
et  
**AUTOMOBILES F.M. INC.**  
et  
**WOODLAND VERDUN LTÉE**  
et  
**9322-6116 QUÉBEC INC.**

et  
**INFINITI LAVAL INC.**  
et  
**ST-EUSTACHE NISSAN INC.**  
et  
**H.T. TREMBLAY INC.**  
et  
**VOLKSWAGEN GROUP CANADA INC.**  
et  
**AUDI CANADA INC.**  
et  
**BMW CANADA INC.**  
et  
**FCA CANADA INC.**  
et  
**FORD DU CANADA LIMITÉE**  
et  
**HARLEY-DAVIDSON MOTOR COMPANY**  
et  
**HYUNDAI AUTO CANADA CORP.**  
et  
**JAGUAR AND LAND ROVER CANADA ULC**  
et  
**KIA CANADA INC.**  
et  
**MAZDA CANADA INC.**  
et  
**MERCEDES-BENZ CANADA INC.**  
et  
**AUTOMOBILES PORSCHE CANADA LTÉE**  
et  
**AUTOMOBILE VOLVO CANADA LIMITÉE**

Défenderesses

---

**DEMANDE DE LA DÉFENDERESSE 8992231 CANADA INC. POUR PERMISSION  
DE PRÉSENTER UNE PREUVE APPROPRIÉE**  
(Art. 574, al.3 et 575 C.p.c.)

---

**À L'HONORABLE STÉPHANE LACOSTE, J.C.S., JUGE GESTIONNAIRE DE LA PRÉSENTE INSTANCE DANS ET POUR LE DISTRICT DE LONGUEUIL, LA DÉFENDERESSE 8992231 CANADA INC. EXPOSE RESPECTUEUSEMENT CE QUI SUIIT :**

**I. L'ACTION COLLECTIVE PROPOSÉE**

1. Les demandeurs Jean Valiquette, Marc Bergeron et Roxane Saulnier (ci-après les « **Demandeurs** »), souhaitent être autorisés à intenter contre les défenderesses une action collective visant à faire compenser le préjudice qu'auraient subi les membres du groupe dont ils disent faire eux-mêmes partie;
2. La définition du groupe proposée dans la *Demande pour autorisation d'exercer une action collective et pour être représentants* (ci-après la « **Demande d'autorisation** ») est la suivante :

Tous les consommateurs qui, depuis le 31 juillet 2018, ont payé un montant supérieur à celui initialement annoncé par les défenderesses et/ou se sont fait exiger une somme pour un bien ou un service par les défenderesses sans qu'ils ne l'aient demandé, lors de l'achat ou la location d'un véhicule neuf ou usagé.
3. Les Demandeurs allèguent que les défenderesses auraient (paragraphe 283 de la Demande d'autorisation) :
  - a) omis d'indiquer clairement sur chaque bien offert en vente dans leur établissement le prix de vente de ce bien;
  - b) exigé pour un bien ou un service un prix supérieur à celui qui est annoncé;
  - c) fait une représentation fausse ou trompeuse aux consommateurs en divulguant un prix incomplet qui n'inclut pas les frais supplémentaires imposés à la vente d'un véhicule, ayant de ce fait également passé sous silence un fait important;
  - d) exigé une somme pour un bien ou un service à un consommateur qu'elles ont rendu à un consommateur sans que ce dernier ne l'ai demandé;
  - e) agi sans se soucier des conséquences de leurs représentations fausses ou trompeuses, notamment en ce qu'elles sont systématiquement annoncées en magasin et en ligne des prix qui ne représentent pas la réalité et ont négligé et négligent toujours de modifier leur pratique.
4. Les Demandeurs allèguent entre autres qu'en raison des stratagèmes allégués, le prix réel qu'un consommateur aura à payer est toujours plus élevé que le prix initialement annoncé par les défenderesses (paragraphe 296 de la Demande d'autorisation);

5. Les Demandeurs allèguent que certaines défenderesses, dont notamment la défenderesse 9956000 Canada Limited, ajoutent sur les véhicules des options par défaut qui ne sont jamais demandées par les membres du groupe proposé (paragraphe 307 et 308 de la Demande d'autorisation);
6. En droit, les Demandeurs s'appuient sur plusieurs dispositions de la *Loi sur la protection du consommateur* pour réclamer une réduction de leurs obligations équivalente au montant payé excédant le prix annoncé ainsi que des dommages punitifs;

## **II. LA PREUVE APPROPRIÉE DE LA DÉFENDERESSE 8992231 CANADA INC.**

7. La défenderesse 8992231 Canada inc. (Desjardins Volkswagen) sollicite la permission de produire au dossier de la Cour une déclaration sous serment de Olivier Mélançon, directeur général de 8992231 Canada inc. (Desjardins Volkswagen), communiquée au soutien des présentes comme **Annexe OM-1**;
8. La déclaration assermentée est utile, pertinente et nécessaire pour éclairer la Cour et trancher la question de savoir si les demandes des membres soulèvent des questions de droit ou de fait identiques, similaires ou connexes au sens l'article 575, paragraphe 1° C.p.c. et la question de savoir si les faits allégués par les Demandeurs paraissent justifier les conclusions recherchées au sens l'article 575, paragraphe 2° C.p.c. en ce qui concerne la défenderesse 8992231 Canada inc.;
9. La déclaration sous serment de monsieur Mélançon apporte un éclairage à la Cour en ce qui a trait au contenu de la pièce P-27 qui comporte plusieurs annonces de véhicules neufs ou usagés en vente par la défenderesse 8992231 Canada inc. (Desjardins Volkswagen);
10. La déclaration sous serment de monsieur Mélançon est essentielle pour la Cour au stade de l'autorisation afin de :
  - a) Compléter, corriger ou contredire les allégations de la Demande d'autorisation;
  - b) Appuyer l'argument voulant que l'appartenance au groupe proposé doit être analysée au cas par cas, de telle sorte qu'il n'existe aucune question identique, similaire ou connexe au sens l'art. 575, paragraphe 1° C.p.c.;
  - c) Appuyer l'argument à l'effet que les faits allégués par les Demandeurs ne paraissent justifier les conclusions recherchées au sens l'article 575, paragraphe 2° C.p.c. ;
  - d) Démontrer l'absence totale de preuve contre la défenderesse 8992231 Canada inc. (Desjardins Volkswagen) en lien avec la définition du groupe proposé.

**POUR CES MOTIFS, PLAISE À LA COUR :**

- ACCUEILLIR** la présente demande pour permission de présenter une preuve appropriée;
- ACCORDER** la permission à la défenderesse 8992231 Canada inc. de produire la déclaration sous serment de Olivier Mélançon, Annexe OM-1;
- LE TOUT,** sans frais sauf en cas de contestation.

Québec, ce 20 mai 2022

*Bédard Poulin avocats*

**BÉDARD POULIN, avocats s.e.n.c.r.l.**

Me Annie Vaillancourt

availlancourt@bpavocats.com

notification@bpavocats.com

47, rue Dalhousie

Québec (Québec) G1K 8S3

Téléphone : 418-692-3336

Télécopieur : 418-692-3339

Avocats de la défenderesse 8992231  
Canada inc.

Notre référence : 30497-09

CODE : BB 8569

## Mélanie Boucher

---

**De:** Mélanie Boucher  
**Envoyé:** 20 mai 2022 16:12  
**À:** jlambert@lambertavocatinc.com; jflepine@blpavocats.com; linteau@blpavocats.com; francis.rouleau@blakes.com; anthony.cayer@blakes.com; spitre@blg.com; amerminod@blg.com; notification@blg.com; jeanphilipperoyer@bouchardavocats.com; notification@bouchardavocats.com; denis.cloutier@cainlamarre.ca; stephane.gauthier@cainlamarre.ca; hrant.bardakjian@cainlamarre.ca; Louis-philippe.constant@clydeco.ca; bduclos@duclosavocats.com; nvnette@duclosavocats.com; dupuisavocat@sympatico.ca; bhoward@duntonrainville.com; slanoix@duntonrainville.com; jmerleabourassa@duntonrainville.com; Notification@duntonrainville.com; srichemont@fasken.com; mbrisson@fodago.ca; notification@fodago.ca; guy.poitras@gowlingwlg.com; emily.bolduc@gowlingwlg.com; sguertin@guertinavocats.com; lnahmiash@infavocats.com; afranceschini@infavocats.com; iboldeanu@infavocats.com; amgagne@ksalegal.ca; notification@ksalegal.ca; scaron@lcm.ca; apilote@llpb.ca; rgaboury@llpb.ca; jplemire@lemireavocat.com; scleroux@forsetiavocats.ca; fbelhumeur@forsetiavocats.ca; jlortie@mccarthy.ca; mrondeau@mccarthy.ca; giroux@mccarthy.ca; gquerry@mccarthy.ca; nicolasplavergne@cableamos.com; mcguire.avocats@cableamos.com; sidney.elbaz@mcmillan.ca; yassin.gagnon-djalo@mcmillan.ca; yrobillard@millerthomson.com; famine@millerthomson.com; lbambara@millerthomson.com; smasse@millerthomson.com; agrandmont@ngravocats.ca; francois-david.pare@nortonrosefulbright.com; elif.oral@nortonrosefulbright.com; michel.belanger-roy@nortonrosefulbright.com; Notifications-mtl@nortonrosefulbright.com; j.carrier@pfdavocats.com; notificationmontreal@pfdavocats.com; pl.joncas@rancourtlegault.com; anthonyrobert@sympatico.ca; l.bourdeau@sblavocats.com; fpare@stikeman.com; jsroy@jurisylvestre.ca; notification@jurisylvestre.ca; francisarnaud.marcotte@groupepcj.ca; marc-andre.lemire@groupepcj.ca; antoine.massie@groupepcj.ca  
**Cc:** Annie Vaillancourt; Rafael Villemure  
**Objet:** NOTIFICATION PAR COURRIEL (art. 134 C.p.c.) / 505-06-000029-228 Jean-Valiquette et ALS c. 4058569 Canada inc. et ALS  
**Pièces jointes:** Demande d'autorisation par 8992231 Canada inc. pour présenter une preuve appropriée.pdf; Annexe OM-1.pdf

**Bordereau d'envoi** (ARTICLE 134 C.P.C.)  
(NOTIFICATION PAR COURRIER ÉLECTRONIQUE)

**DATE, HEURE ET MINUTES DE L'ENVOI :**

Québec, le 20 mai 2022, à l'heure apparaissant dans l'en-tête

**EXPÉDITEUR :**

**Me Annie Vaillancourt  
Bédard Poulin, avocats**

**8992231 CANADA INC.**

47, rue Dalhousie  
Québec (Québec) G1K 8S3  
Téléphone : (418) 692-3336  
Télécopieur : (418) 692-3339  
[availlancourt@bpavocats.com](mailto:availlancourt@bpavocats.com)  
Notification : [notification@bpavocats.com](mailto:notification@bpavocats.com)  
Notre dossier : 30497-09

**DESTINATAIRES :**

**Lambert Avocat inc.**

*Me Jimmy Ernst Jr Laguë-Lambert*  
1111, rue Saint-Urbain, bureau 204  
Montréal (Québec) H2Z 1Y6  
Téléphone : (514) 526-2378  
Télécopieur : (514) 878-2378  
[jlambert@lambertavocatinc.com](mailto:jlambert@lambertavocatinc.com)

**JEAN VALIQUETTE  
MARC BERGERON  
ROXANE SAULNIER**

**BLP Avocats**

*Mes Jean-François Lépine et Louis Linteau*  
439, rue Saint-Pierre  
Montréal (Québec) H2Y 2M8  
Téléphone : 514.396-6497 / 514.396.7131  
[jflepine@blpavocats.com](mailto:jflepine@blpavocats.com)  
[linteau@blpavocats.com](mailto:linteau@blpavocats.com)

**RIVE SUD CHRYSLER DODGE INC.**

**Blake Cassels & Graydon S.E.N.C.R.L.**

*Mes Francis Rouleau et Anthony Cayer*  
1, Place Ville-Marie, Bureau 3000  
Montréal (Québec) H3B 4N8  
Téléphone : 514-982-4016  
Télécopieur : 514-982-4099  
[francis.rouleau@blakes.com](mailto:francis.rouleau@blakes.com)  
[anthony.cayer@blakes.com](mailto:anthony.cayer@blakes.com)

**AUTOMOBILES VOLVO CANADA LTÉE**

**Borden Ladner Gervais S.E.N.C.R.L.**

*Mes Stéphane Pitre et Anne Merminod*  
900-1000, rue de la Gauchetière Ouest  
Montréal (Québec) H3B 5H4  
Téléphone : 514.954.3147 / 514.954.2529  
Télécopieur : 514.954.1905  
[spitre@blg.com](mailto:spitre@blg.com) / [amerminod@blg.com](mailto:amerminod@blg.com)  
Notification : [notification@blg.com](mailto:notification@blg.com)

**KIA CANADA INC.**

**Bouchard + Avocats inc.**

*Me Jean-Philippe Royer*  
825, boul. Lebourgneuf, bureau 510  
Québec (Québec) G2J 0B9

**9076-4754 QUÉBEC INC.**

**9112-0436 QUÉBEC INC.**

Téléphone : 418 622-6699  
Télécopieur : 418 628-1912  
[jeanphilipperoyer@bouchardavocats.com](mailto:jeanphilipperoyer@bouchardavocats.com)  
[notification@bouchardavocats.com](mailto:notification@bouchardavocats.com)

**Cain Lamarre S.E.N.C.R.L.**  
*Mes Denis Cloutier, Stéphane Gauthier  
et Hrant Bardakjian*  
630, boul. René-Lévesque O, bureau 2780  
Montréal (Québec) H3B 1S6  
Tél. : 514-393-4580  
Télé. : 514-393-9590  
[denis.cloutier@cainlamarre.ca](mailto:denis.cloutier@cainlamarre.ca)  
[stephane.gauthier@cainlamarre.ca](mailto:stephane.gauthier@cainlamarre.ca)  
[hrant.bardakjian@cainlamarre.ca](mailto:hrant.bardakjian@cainlamarre.ca)

**Clyde & Cie Canada S.E.N.C.R.L.**  
*Me Louis-Philippe Constant*  
630, boul. René-Lévesque Ouest, bur. 1700  
Montréal (Québec) H3B 1S6  
Tél. : 514 843-3777  
Fax: 514 843-6110  
[Louis-philippe.constant@clydeco.ca](mailto:Louis-philippe.constant@clydeco.ca)

**Duclos S.E.N.C.R.L.**  
*Mes Benoit Duclos et Nicolas Vinette*  
139, boul. de l'Hôpital, bureau 127  
Gatineau (Québec) J8T 8A3  
Téléphone : 819 243-1336, poste 230  
Télécopieur : 819 243-9425  
[bduclos@duclosavocats.com](mailto:bduclos@duclosavocats.com)  
[nvinette@duclosavocats.com](mailto:nvinette@duclosavocats.com)

**Dupuis, Me Christian**  
*Me Christian Dupuis, avocat*  
1185 boulevard la Vérendrye Ouest  
Gatineau (Québec) J8T 8P2  
Téléphone : (819) 230-2955  
Télécopieur : (819) 525-1092  
[dupuisavocat@sympatico.ca](mailto:dupuisavocat@sympatico.ca)

**Dunton Rainville S.E.N.C.R.L.**  
*Mes Brian Howard et Sylvain Lanoix*  
3055, boul. Saint-Martin Ouest, bureau 610  
Laval (Québec) H7T 0J3  
Téléphone : 450-686-8683  
Télécopieur : 450-686-8693

*Me Julien Merleau-Bourassa*  
Place Victoria, 43<sup>e</sup> étage

**4058569 CANADA INC.**  
**LOCATION 18E RUE INC.**  
**CANBEC AUTOMOBILE INC.**  
**BOURASSA WEST ISLAND INC.**  
**BOULEVARD CHEVROLET BUICK GMC  
CADILLAC INC.**  
**CHEVROLET BUICK GMC DE VALLEYFIELD  
LTÉE**  
**9429-6399 QUÉBEC INC.**  
**9302-7449 QUÉBEC INC.**  
**9171-1440 QUÉBEC INC.**

**HYUNDAI AUTO CANADA CORP.**

**CARLE FORD INC.**

**4544391 CANADA INC.**

**D.M. AUTOMOBILES INC.**  
**4093640 CANADA INC.**

**9153-9171 QUÉBEC INC.**

800, rue du Square Victoria, C.P. 303  
Montréal (Québec) H4Z 1H1  
Téléphone : 514.866.6743  
Télécopieur : 514.866.8854  
[bhoward@duntonrainville.com](mailto:bhoward@duntonrainville.com)  
[slanoix@duntonrainville.com](mailto:slanoix@duntonrainville.com)  
[jmerleaubourassa@duntonrainville.com](mailto:jmerleaubourassa@duntonrainville.com)  
[Notification@duntonrainville.com](mailto:Notification@duntonrainville.com)

**Fasken Martineau DuMoulin S.E.N.C.R.L.**  
*Me Sébastien Richemont*  
800, rue du Square-Victoria  
bureau 3500, C. P. 242  
Montréal (Québec) H4Z 1E9  
Téléphone : 514 397 5121  
Télécopieur : 514 397 7600  
[srichemont@fasken.com](mailto:srichemont@fasken.com)

**Fortier D'Amour Goyette S.E.N.C.R.L.**  
*Me Martin Brisson*  
1730, boul. Marie-Victorin  
Longueuil (Québec) J4G 1A5  
Téléphone : 450 670-3656, poste 234  
Télécopieur : 450 670-0258  
[mbrisson@fodago.ca](mailto:mbrisson@fodago.ca)  
[notification@fodago.ca](mailto:notification@fodago.ca)

**Gowling WLG (Canada) LLP**  
*Mes Guy Poitras et Emily Bolduc*  
3700-1, Place Ville Marie  
Montréal (Québec) H3B 3P4  
Tel: (514) 878.9641  
Fax : (514) 876.9515  
[guy.poitras@gowlingwlg.com](mailto:guy.poitras@gowlingwlg.com)  
[emily.bolduc@gowlingwlg.com](mailto:emily.bolduc@gowlingwlg.com)

**Guertin Avocats inc.**  
*Me Sylvain Guertin*  
4777, boul. Bourque  
Sherbrooke (Québec) J1N 2G6  
Téléphone : 819 823-9420, poste 205  
Télécopieur : 819 823-9408  
[sguertin@guertinavocats.com](mailto:sguertin@guertinavocats.com)

**INF S.E.N.C.R.L. / LLP**  
*Me Laurent Nahmiash, Me Anthony  
Franceschini et Me Irina Boldeanu*  
255 rue St-Jacques, 3e étage  
Montréal (Québec) H2Y 1M6  
Téléphone : 514-312-0289/0291/0293x205  
Télécopieur : 514-312-0292

**BMW CANADA INC.  
9531025 CANADA INC.**

**DESCHAMPS CHEVROLET BUICK  
CADILLAC GMC LTÉE**

**JAGUAR AND LAND ROVER CANADA ULC**

**9101-2468 QUÉBEC INC.**

**FCA CANADA INC.  
FORD MOTOR COMPANY OF CANADA  
LIMITED  
MERCEDES-BENZ CANADA INC.**

[lnahmiash@infavocats.com](mailto:lnahmiash@infavocats.com)  
[afranceschini@infavocats.com](mailto:afranceschini@infavocats.com)  
[iboldeanu@infavocats.com](mailto:iboldeanu@infavocats.com)

**KSA Avocats S.E.N.C.R.L.**

*Me Anne-Marie Gagné*  
2875, boul. Laurier, delta 2, bureau 210  
Québec (Québec) G1V 2M2  
Tél. : 581.814.5517  
Fax : 418.838.5518  
[amgagne@ksalegal.ca](mailto:amgagne@ksalegal.ca)  
[notification@ksalegal.ca](mailto:notification@ksalegal.ca)

**TROIS-RIVIÈRES NISSAN INC.**

**LCM Avocats inc.**

*Me Sébastien Caron*  
600, boul. de Maisonneuve Ouest, bur. 2700  
Montréal (Québec) H3A 3J2  
Tél. : 514 375-2680  
Fax. : 514.905.2001  
[scaron@lcm.ca](mailto:scaron@lcm.ca)

**AUTOMOBILES RIMAR INC.**

**Larouche Lalancette Pilote Avocats**

*Mes Alexandra Pilote et Raphaël Gaboury*  
660, boulevard de Quen Nord  
Alma (Québec) G8B 6H5  
Téléphone : 418 662-6475  
Télécopieur : 418 662-9239  
[apilote@llpb.ca](mailto:apilote@llpb.ca)  
[rgaboury@llpb.ca](mailto:rgaboury@llpb.ca)

**2431-9006 QUÉBEC INC.**

**Lemire Lemire Avocats S.E.N.C.R.L.**

*Me Jean-Philippe Lemire*  
2724, chemin Sainte-Marie  
Mascouche (Québec) J7K 1N1  
Téléphone: 450.966.1055  
Télécopieur: 450.966.0193  
[jplemire@lemireavocat.com](mailto:jplemire@lemireavocat.com)

**9055-4627 QUÉBEC INC.**

**Litige Forseti inc.**

*Me Stéphane Cléroux et Francis Belhumeur*  
250, Place d'Youville, 2<sup>e</sup> étage  
Montréal (Québec) H2Y 2B6  
Téléphone : 514-285-2727  
Télécopieur : 514-285-2728  
[scleroux@forsetiavocats.ca](mailto:scleroux@forsetiavocats.ca)  
[fbelhumeur@forsetiavocats.ca](mailto:fbelhumeur@forsetiavocats.ca)

**AUTOMOBILES ÎLE-PERRÔT INC.**

**McCarthy Tétrauit S.E.N.C.R.L.**

*Mes Jean Lortie et Marie Rondeau*  
2500-1000, rue de la Gauchetière Ouest  
Montréal (Québec) H3B 0A2  
Téléphone : (514) 397-4100

**9458778 CANADA LIMITED  
AUTO AMBASSADEUR INC.  
HAMEL CHEVROLET BUICK GMC LTÉE  
9465812 CANADA LIMITED**

Télécopieur : (514) 875-6246

[jlortie@mccarthy.ca](mailto:jlortie@mccarthy.ca)

[mrondeau@mccarthy.ca](mailto:mrondeau@mccarthy.ca)

*Mes François Giroux et Gabriel Querry*  
2500-1000, rue de la Gauchetière Ouest  
Montréal (Québec) H3B 0A2  
Téléphone : (514) 397-4100  
Télécopieur : (514) 875-6246

[fgiroux@mccarthy.ca](mailto:fgiroux@mccarthy.ca)

[gquerry@mccarthy.ca](mailto:gquerry@mccarthy.ca)

**McGuire Provencher Lavergne**

*Mes Nicolas Provencher-Lavergne et Jean McGuire*

39 1ère Avenue Ouest  
Amos (Quebec) J9T 1T7

[nicolasplavergne@cableamos.com](mailto:nicolasplavergne@cableamos.com)

[mcquire.avocats@cableamos.com](mailto:mcquire.avocats@cableamos.com)

**McMillan S.E.N.C.R.L.**

*Mes Sidney Elbaz et Yassin Gagnon-Djalo*  
1000, rue Sherbrooke Ouest, bureau 2700  
Montréal (Québec) H3A 3G4

Tel : (514) 987-5084 / (514) 375-5106

Fax : (514) 987-1213

[sidney.elbaz@mcmillan.ca](mailto:sidney.elbaz@mcmillan.ca)

[yassin.gagnon-djalo@mcmillan.ca](mailto:yassin.gagnon-djalo@mcmillan.ca)

**Miller Thomson S.E.N.C.R.L.**

*Mes Yves Robillard, Fadi Amine, Laura Bambara et Stéphanie Massé*

1000, rue de la Gauchetière O. 37e étage  
Montréal (Québec) H3B 4W5

Téléphone : (514) 871-5330

Télécopieur : (514) 875-4308

[yrobillard@millerthomson.com](mailto:yrobillard@millerthomson.com)

[famine@millerthomson.com](mailto:famine@millerthomson.com)

[lbambara@millerthomson.com](mailto:lbambara@millerthomson.com)

[smasse@millerthomson.com](mailto:smasse@millerthomson.com)

**Normandin Gravel Rhéaume Avocats inc.**

*Me Alexandre Grandmont*

328, rue Principale, bureau 300  
Granby (Québec) J2G 2W4

Tel : 450.372.8544, poste 232

Fax : 450.375.5276

[agrandmont@ngravocats.ca](mailto:agrandmont@ngravocats.ca)

**Norton Rose Fulbright Canada  
S.E.N.C.R.L.**

**9956000 CANADA LIMITED  
WOODLAND VERDUN LTÉE**

**9322-6116 QUÉBEC INC.  
INFINITI LAVAL INC.  
ST-EUSTACHE NISSAN INC.  
H.T. TREMBLAY INC.  
HAMEL AUTOS DE BLAINVILLE INC.**

**9056-4725 QUÉBEC INC.**

**VOLKSWAGEN GROUP CANADA INC.  
AUDI CANADA INC.  
AUTOMOBILES PORSCHE CANADA LTÉE**

**AUTOMOBILES 1539 INC.  
HARLEY-DAVIDSON MOTOR COMPANY**

**3100-8436 QUÉBEC INC.**

**AUTOMOBILES BERNIER  
ET CREPEAU LTÉE**

*Mes François-David Paré, Elif Oral  
et Michel Bélanger-Roy*  
1, Place Ville Marie, bureau 2500  
Montréal (Québec) H3B 1R1  
Téléphone : 514.847.4747  
Télécopieur : 514.286.5474  
[francois-david.pare@nortonrosefulbright.com](mailto:francois-david.pare@nortonrosefulbright.com)  
[elif.oral@nortonrosefulbright.com](mailto:elif.oral@nortonrosefulbright.com)  
[michel.belanger-roy@nortonrosefulbright.com](mailto:michel.belanger-roy@nortonrosefulbright.com)  
[Notifications-mtl@nortonrosefulbright.com](mailto:Notifications-mtl@nortonrosefulbright.com)

**EXCELLENCE DODGE CHRYSLER INC.**  
**PRINCIPALE AUTOS LTÉE**  
**9154-7323 QUÉBEC INC.**  
**9324-4960 QUÉBEC INC.**  
**GROUPE AUTOS STE-FOY INC.**  
**9114-9856 QUÉBEC INC.**

**Prévost Fortin D'aoust**  
*Me Jean-François Carrier*  
1240, avenue Beaumont, bureau 210  
Montréal (Québec) H3P 3E5  
Téléphone : 514 735-0099  
[j.carrier@pfdavocats.com](mailto:j.carrier@pfdavocats.com)  
[notificationmontreal@pfdavocats.com](mailto:notificationmontreal@pfdavocats.com)

**9076-7567 QUÉBEC INC.**

**Rancourt Legault Joncas**  
*Me Pierre Luc Joncas*  
303 rue Victoria  
Salaberry-de-Valleyfield (Québec) J6T 1B2  
Téléphone : 450 371-2221  
Télécopieur : 450 371-2094  
[pl.joncas@rancourtlegault.com](mailto:pl.joncas@rancourtlegault.com)

**9058-3287 QUÉBEC INC.**

**Robert, Me Anthony Paul**  
**Anthony Paul Robert, Avocat**  
154, boul. Saint-Raymond  
Gatineau (Québec) J8Y 1T3  
Téléphone : (819) 772-0591  
Télécopieur : 18888664551  
[anthonyrobert@sympatico.ca](mailto:anthonyrobert@sympatico.ca)

**177786 CANADA INC.**

**Simard Boivin Lemieux S.E.N.C.R.L.**  
*Me Lyne Bourdeau*  
521, rue Sacré-Cœur Ouest  
Alma (Québec) G8B 1M4  
Tél. : 418.668.3011  
Fax : 418.668.0209  
[l.bourdeau@sblavocats.com](mailto:l.bourdeau@sblavocats.com)

**9453-6885 QUÉBEC INC.**

**Stikeman Elliott S.E.N.C.R.L.**  
*Me Frédéric Paré*  
1155, boul. René-Lévesque Ouest, 41<sup>e</sup> étage  
Montréal (Québec) H3B 3V2  
Téléphone : 514-397-3690  
[fpare@stikeman.com](mailto:fpare@stikeman.com)

**MAZDA CANADA INC.**

**Sylvestre Avocats Notaires inc.**  
*Me Jean-Sébastien Roy*

**AUTOMOBILES F.M. INC.**

1395, rue Daniel-Johnson Est, bureau 600  
Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 7Y6  
Téléphone: (450) 773-8445  
Télécopieur : (450) 773-2112  
[jsroy@jurisylvestre.ca](mailto:jsroy@jurisylvestre.ca)  
[notification@jurisylvestre.ca](mailto:notification@jurisylvestre.ca)

**Therrien Couture Joli-Cœur S.E.N.C.R.L.**  
*Mes Francis Arnaud Marcotte, Marc-André  
Lemire et Antoine Massie*  
1100, boul. René-Lévesque O., bureau 2000  
Montréal (Québec) H3B 4N4  
Téléphone : (514) 871-2800  
Télécopieur : (514) 871-3933  
[francisarnaud.marcotte@groupepetcj.ca](mailto:francisarnaud.marcotte@groupepetcj.ca)  
[marc-andre.lemire@groupepetcj.ca](mailto:marc-andre.lemire@groupepetcj.ca)  
[antoine.massie@groupepetcj.ca](mailto:antoine.massie@groupepetcj.ca)

**LES AUTOMOBILES  
LA SEIGNEURIE (1990) INC.  
GERMAIN CHEVROLET BUICK GMC INC.  
AUTOMOBILES LAUZON RIVE-SUD INC.**

<b>Numéro de dossier:</b>	505-06-000029-228
<b>Parties:</b>	Jean Valiquette -et- ALS c. 4058569 Canda inc. ET ALS
<b>Nature du document:</b>	Demande de la défenderesse 8992231 Canada inc. pour permission de présenter une preuve appropriée Annexe OM-1
<b>Nom du fichier:</b>	Demande par 8992231 Canada inc pour présenter preuve appropriée.pdf (nb de pages : 8) Annexe OM-1.pdf (nb de pages : 7)

**ENVOI CONFIDENTIEL :**

Le document notifié au moyen des présentes comporte des éléments confidentiels.

**BÉDARDPOULIN**  
AVOCATS

**Mélanie Boucher, adjointe juridique**

47, rue Dalhousie  
Québec (Québec) G1K 8S3  
Téléphone: (418) 692-3336, poste 210  
Télécopieur: (418) 692-3339  
Adresse pour notification par moyen technologique : [notification@bpavocats.com](mailto:notification@bpavocats.com)  
Visitez notre site internet : <http://www.bpavocats.com/>

**Je suis ÉCOresponsable** *Devez-vous vraiment imprimer ce courriel?*

**AVIS DE CONFIDENTIALITÉ**

Ce message est confidentiel, peut être protégé par le secret professionnel et est à l'usage exclusif de son destinataire. Il est strictement interdit à toute autre personne de le diffuser, le distribuer, ou le reproduire. Si le destinataire ne peut être joint ou vous est inconnu, veuillez informer l'expéditeur par courrier électronique immédiatement et effacer ce message et en détruire toute copie. Les communications par internet sont exposées au risque d'altération des données, à d'autres erreurs de transmission et à la perte de confidentialité. Si vous désirez que nous communiquions avec vous par un autre moyen, veuillez nous en aviser. Notice : This message is confidential, may be privileged and is intended for the exclusive use of the addressee. Any other person is strictly prohibited from disclosing, distributing or reproducing it. If the addressee cannot be reached or is unknown to you, please inform the sender by return e-mail immediately and delete this message and destroy all copies. Internet communications are subject to the risk of data corruption, other transmission errors and loss of confidentiality. Please advise if you wish us to use a different method when communicating with you.

## Mélanie Boucher

---

**De:** Mélanie Boucher  
**Envoyé:** 20 mai 2022 16:21  
**À:** fgiroux@mccarthy.ca  
**Objet:** TR: NOTIFICATION PAR COURRIEL (art. 134 C.p.c.) / 505-06-000029-228 Jean-Valiquette et ALS c. 4058569 Canada inc. et ALS  
**Pièces jointes:** Demande d'autorisation par 8992231 Canada inc. pour présenter une preuve appropriée.pdf; Annexe OM-1.pdf

Maître,

Une erreur s'est malheureusement glissée dans votre adresse courriel lors de l'envoi.

Je vous retourne donc le tout.

Recevez, Maître, nos meilleures salutations.



**Mélanie Boucher, adjointe juridique**

47, rue Dalhousie  
Québec (Québec) G1K 8S3  
Téléphone: (418) 692-3336, poste 210  
Télécopieur: (418) 692-3339  
Adresse pour notification par moyen technologique : [notification@bpavocats.com](mailto:notification@bpavocats.com)  
Visitez notre site internet : <http://www.bpavocats.com/>

**Je suis ÉCOresponsable** *Devez-vous vraiment imprimer ce courriel?*

### **AVIS DE CONFIDENTIALITÉ**

Ce message est confidentiel, peut être protégé par le secret professionnel et est à l'usage exclusif de son destinataire. Il est strictement interdit à toute autre personne de le diffuser, le distribuer, ou le reproduire. Si le destinataire ne peut être joint ou vous est inconnu, veuillez informer l'expéditeur par courrier électronique immédiatement et effacer ce message et en détruire toute copie. Les communications par internet sont exposées au risque d'altération des données, à d'autres erreurs de transmission et à la perte de confidentialité. Si vous désirez que nous communiquions avec vous par un autre moyen, veuillez nous en aviser. Notice : This message is confidential, may be privileged and is intended for the exclusive use of the addressee. Any other person is strictly prohibited from disclosing, distributing or reproducing it. If the addressee cannot be reached or is unknown to you, please inform the sender by return e-mail immediately and delete this message and destroy all copies. Internet communications are subject to the risk of data corruption, other transmission errors and loss of confidentiality. Please advise if you wish us to use a different method when communicating with you.

---

**De :** Mélanie Boucher

**Envoyé :** 20 mai 2022 16:12

**À :** jlambert@lambertavocatinc.com; jflepine@blpavocats.com; linteau@blpavocats.com; francis.rouleau@blakes.com; anthony.cayer@blakes.com; spitre@blg.com; amerminod@blg.com; notification@blg.com; jeanphilipperoyer@bouchardavocats.com; notification@bouchardavocats.com; denis.cloutier@cainlamarre.ca; stephane.gauthier@cainlamarre.ca; hrant.bardakjian@cainlamarre.ca; Louis-philippe.constant@clydeco.ca;

---

**COUR SUPÉRIEURE**  
(Chambre des actions collectives)  
**PROVINCE DE QUÉBEC**  
**DISTRICT DE LONGUEUIL**

---

N<sup>o</sup> : 505-06-000029-228

**JEAN VALIQUETTE**  
et  
**MARC BERGERON**  
et  
**ROXANE SAULNIER**

Demandeurs

c.  
**4058569 CANADA INC.**

**ET ALS**

Défenderesses

---

**DEMANDE DE LA DÉFENDERESSE**  
**8992231 CANADA INC. POUR PERMISSION**  
**DE PRÉSENTER UNE PREUVE**  
**APPROPRIÉE**  
(Art. 574, al.3 et 575 C.p.c.)

---

**Me Annie Vaillancourt**  
**BÉDARDPOULIN**  
**AVOCATS**

Vieux Port  
47, rue Dalhousie  
Québec (Québec) G1K 8S3  
Téléphone: (418) 692-3336  
Télécopieur: (418) 692-3339  
Courriel : [avallancourt@bpavocats.com](mailto:avallancourt@bpavocats.com)  
Notification par courriel :  
[notification@bpavocats.com](mailto:notification@bpavocats.com)

Notre dossier : 30497-09

BB 8569

---

CANADA

PROVINCE DE QUÉBEC  
DISTRICT DE LONGUEUIL

N° : 505-06-000029-228

COUR SUPÉRIEURE  
(Chambre des actions collectives)

---

**JEAN VALIQUETTE**  
et  
**MARC BERGERON**  
et  
**ROXANE SAULNIER**

Demandeurs

c.

**4058569 CANADA INC.**  
et  
**9153-9171 QUÉBEC INC.**  
et  
**9453-6885 QUÉBEC INC.**  
et  
**AUTOS PLUS J.F. HAMEL INC.**  
et  
**2431-9006 QUÉBEC INC.**  
et  
**9056-4725 QUÉBEC INC.**  
et  
**9458778 CANADA LIMITED**  
et  
**9076-4754 QUÉBEC INC.**  
et  
**6128084 CANADA INC.**  
et  
**9055-4627 QUÉBEC INC.**  
et  
**LOCATION 18<sup>E</sup> RUE INC.**  
et  
**AUTOMOBILES BERNIER ET CREPEAU  
LTÉE**  
et  
**CANBEC AUTOMOBILE INC.**  
et  
**BOURASSA WEST ISLAND INC.**  
et  
**9531025 CANADA INC.**  
et

---

**AUTO AMBASSADEUR INC.**  
et  
**AUTOMOBILES RIMAR INC.**  
et  
**BOULEVARD CHEVROLET BUICK GMC  
CADILLAC INC.**  
et  
**CARLE FORD INC.**  
et  
**9076-7567 QUÉBEC INC.**  
et  
**LES AUTOMOBILES LA SEIGNEURIE  
(1990) INC.**  
et  
**CHEVROLET BUICK GMC DE  
VALLEYFIELD LTÉE**  
et  
**DESCHAMPS CHEVROLET BUICK  
CADILLAC GMC LTÉE**  
et  
**8992231 CANADA INC.**  
et  
**D.M. AUTOMOBILES INC.**  
et  
**4544391 CANADA INC.**  
et  
**3100-8436 QUÉBEC INC.**  
et  
**9350-8406 QUÉBEC INC.**  
et  
**EXCELLENCE DODGE CHRYSLER INC.**  
et  
**GERMAIN CHEVROLET BUICK GMC INC.**  
et  
**AUTOMOBILES DE BAVIÈRE INC.**  
et  
**GRENIER CHEVROLET BUICK GMC INC.**  
et  
**HAMEL AUTOS DE BLAINVILLE INC.**  
et  
**HAMEL CHEVROLET BUICK GMC LTÉE**  
et  
**AUTOMOBILES ÎLE-PERÔT INC.**  
et  
**9429-6399 QUÉBEC INC.**  
et

**PRINCIPALE AUTOS LTÉE**  
et  
**9058-3287 QUÉBEC INC.**  
et  
**9154-7323 QUÉBEC INC.**  
et  
**9171-1440 QUÉBEC INC.**  
et  
**9101-2468 QUÉBEC INC.**  
et  
**9324-4960 QUÉBEC INC.**  
et  
**9465812 CANADA LIMITED**  
et  
**AUTOMOBILES 1539 INC.**  
et  
**9302-7449 QUÉBEC INC.**  
et  
**TROIS-RIVIÈRES NISSAN INC.**  
et  
**9112-0436 QUÉBEC INC.**  
et  
**AUTOMOBILES LAUZON RIVE-SUD INC.**  
et  
**RIVE SUD CHRYSLER DODGE INC.**  
et  
**9131-3015 QUÉBEC INC.**  
et  
**GROUPE AUTOS STE-FOY INC.**  
et  
**9386-6416 QUÉBEC INC.**  
et  
**177786 CANADA INC.**  
et  
**9114-9856 QUÉBEC INC.**  
et  
**4093640 CANADA INC.**  
et  
**9956000 CANADA LIMITED**  
et  
**AUTOMOBILES F.M. INC.**  
et  
**WOODLAND VERDUN LTÉE**  
et  
**9322-6116 QUÉBEC INC.**  
et

**INFINITI LAVAL INC.**  
et  
**ST-EUSTACHE NISSAN INC.**  
et  
**H.T. TREMBLAY INC.**  
et  
**VOLKSWAGEN GROUP CANADA INC.**  
et  
**AUDI CANADA INC.**  
et  
**BMW CANADA INC.**  
et  
**FCA CANADA INC.**  
et  
**FORD DU CANADA LIMITÉE**  
et  
**HARLEY-DAVIDSON MOTOR COMPANY**  
et  
**HYUNDAI AUTO CANADA CORP.**  
et  
**JAGUAR AND LAND ROVER CANADA  
ULC**  
et  
**KIA CANADA INC.**  
et  
**MAZDA CANADA INC.**  
et  
**MERCEDES-BENZ CANADA INC.**  
et  
**AUTOMOBILES PORSCHE CANADA LTÉE**  
et  
**AUTOMOBILE VOLVO CANADA LIMITÉE**

Défenderesses

---

**DÉCLARATION SOUS SERMENT DE OLIVIER MELANÇON**

---

Je, soussigné, **OLIVIER MELANÇON**, directeur général de 8992231 Canada inc. (Desjardins Volkswagen), exerçant ma profession au 7777, boulevard Henri-Bourassa, Québec (Québec) G1H 3G1, affirme et déclare solennellement ce qui suit :

1. Je suis le directeur général de 8992231 Canada inc. (Desjardins Volkswagen);

2. J'ai pris connaissance de la *Demande d'autorisation d'exercer une action collective et pour être représentants* (ci-après la « **Demande d'autorisation** ») déposée par les demandeurs Jean Valiquette, Marc Bergeron et Roxane Saulnier, et plus spécifiquement des allégations contenues aux paragraphes 56 et 57 et de la pièce P-27 visant 8992231 Canada inc.,
3. Les paragraphes 56 et 57 se lisent comme suit :

*56. La défenderesse 8992231 Canada inc. fait affaires sous le nom de Desjardins Volkswagen tel qu'il appert de la pièce P-1;*

*57. Elle commet une pratique interdite aux termes de la L.p.c., en ce qu'elle ajoute des **frais de transport et préparation, des frais de concessionnaire, ainsi que des frais administratifs**, plus les taxes, aux prix annoncés pour ses véhicules, tel qu'il appert de divers documents, en liasse, **pièce P-27**, ainsi que de l'enregistrement des annonces sur le site web de la défenderesse, pièce P-27.1, dont certains extraits sont reproduits ci-bas :*

4. J'ai également pris connaissance de la définition du groupe proposé au paragraphe 1 de la Demande d'autorisation qui se lit comme suit :

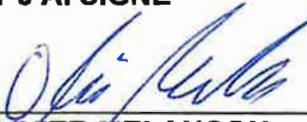
*Tous les consommateurs qui, depuis le 31 juillet 2018, ont payé un montant supérieur à celui initialement annoncé par les défenderesses et/ou se sont fait exiger une somme pour un bien ou un service par les défenderesses sans qu'ils ne l'aient demandé, lors de l'achat ou la location d'un véhicule neuf ou usagé;*

[Je souligne]

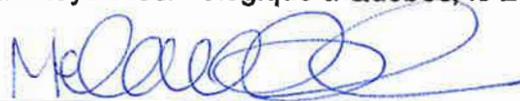
5. La pièce P-27 est composée de plusieurs annonces en liasse émanant du site internet de 8992231 Canada inc. (Desjardins Volkswagen), à savoir :
- a) Une annonce pour un Tiguan 2022 portant la mention « *Modèle 2022 à partir de 32 995\$* » et une autre mention directement en dessous « *Frais de transport et préparation et taxes en sus.* ». Au bas de l'annonce, il y a une mention « *Legal* » qui détaille les coûts additionnels qui peuvent s'appliquer au prix de vente.
- b) Une annonce pour un Taos 2022 portant la mention « *Modèle 2022 à partir de 36 695\$* » et une autre mention directement en dessous « *Frais de transport et préparation et taxes en sus.* ». La deuxième page portant la mention « *Legal* » qui détaille les coûts additionnels qui peuvent s'appliquer au prix de vente n'est pas reproduite dans la pièce P-27 dans le cas du Taos 2022, mais cette mention est systématiquement reproduite pour les véhicules neufs;

- c) Une annonce pour deux véhicule Volkswagen Jetta 2019 portant chacune la mention « + taxes et frais administratifs » en dessous du prix affiché;
  - d) Un extrait de la mention en bas de page pour les véhicules usagés en ce qui concerne le prix de vente affiché et les frais qui peuvent s'ajouter;
6. La pièce P-27 ne contient aucun contrat de vente permettant de conclure que la défenderesse 8992231 Canada inc. (Desjardins Volkswagen), aurait vendu ou loué un véhicule à un membre du groupe proposé et partant il n'y aucune preuve quant au prix payé par un membre du groupe proposé ;
  7. Il n'est pas dans les pratiques de la défenderesse 8992231 Canada inc. (Desjardins Volkswagen) de facturer des frais additionnels qui n'auraient pas été préalablement annoncés et approuvés par ses clients ;
  8. Tous les faits allégués à la présente déclaration sont vrais.

ET J'AI SIGNÉ

  
OLIVIER MELANÇON

Affirmé solennellement devant moi  
par moyen technologique à Québec, le 20 mai 2022

  
Commissaire à l'assermentation pour le Québec



---

---

**COUR SUPÉRIEURE**  
(Chambre des actions collectives)  
**PROVINCE DE QUÉBEC**  
**DISTRICT DE LONGUEUIL**

---

---

**N° : 505-06-000029-228**

**JEAN VALIQUETTE**

et

**MARC BERGERON**

et

**ROXANE SAULNIER**

Demandeurs

c.

**4058569 CANADA INC.**

**ET ALS**

Défenderesses

---

---

**ANNEXE OM-1**

---

---

Me Annie Vaillancourt  
**BÉDARDPOULIN**  
AVOCATS

Vieux Port

47, rue Dalhousie

Québec (Québec) G1K 8S3

Téléphone: (418) 692-3336

Télécopieur: (418) 692-3339

Courriel : [availlancourt@bpavocats.com](mailto:availlancourt@bpavocats.com)

**Notification par courriel :**

**[notification@bpavocats.com](mailto:notification@bpavocats.com)**

**Notre dossier : 30497-09**

---

---

BB 8569